

Rathaus - Korrespondenz

EIGENTÜMER, HERAUSGEBER, VERLEGER UND DRUCK:
PRESSE- UND INFORMATIONSDIENST DER STADT WIEN

PRESSEFORUM - A 1082 WIEN, 1, RATHAUSSTRASSE 1 - TELEPHON 42 800 DURCHWAHL, KL. 2971 - 2974, FS (7) 5662
CHEFREDAKTEUR UND FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

montag, 27. oktober 1969

blatt 3045

die friedensbruecke wird breiter

3 wien, 27.10. (rk) die friedensbruecke wird um insgesamt 6,80 meter breiter. mit den bauarbeiten, fuer die rund zwei millionen schilling veranschlagt sind, wird am kommenden montag (3. november) begonnen. der zweck dieses umbaues ist es, eine neue fahrspur und eine haltestelleninsel auf der bruecke zu schaffen.

die bauarbeiten beginnen zunaechst auf der stromaufwaerts gelegenen seite der friedensbruecke. der gehsteig und eine fahrspur zwischen dem 20. und 9. bezirk muessen daher gesperrt werden. der verkehr wird jedoch in beiden richtungen waehrend der gesamten baudauer - etwa 14 monate - aufrechterhalten werden koennen. die verbreiterung wird so vorgenommen, dass die pfeiler und wiederlager der bruecke unveraendert bleiben. die bruecke wird an beiden seiten um je 3.40 meter breiter. so wird es moeglich sein, fuer den aus der wallensteinstrasse kommenden verkehr eine linksabbiegespur in die rossauer laende zu offerieren. in der mitte der bruecke wird zudem eine drei meter breite haltestelleninsel fuer die strassenbahnlinie 5 errichtet. zugleich mit den arbeiten durch die staedti-sche brueckenbauabteilung werden die wiener e-werke ihre kabel im brueckenbereich erneuern.

mit einem anderen bauvorhaben hat die brueckenbauabteilung bereits in den vergangenen tagen begonnen: es handelt sich um die errichtung eines fussgaengersteges ueber die siemensstrasse bei der schnellbahnstation siemensstrasse im 21. bezirk. der fussgaengersteg, der aus stahl besteht, wird neun meter lang sein. die kosten werden voraussichtlich 400.000 schilling betragen.

daenen-empfang im rathaus

1 wien, 27.10. (rk) samstag abend fand im grossen festsaal des wiener rathauses zum abschluss des 50-jahr-jubilaeums der daenischen gesellschaft in oesterreich ein festlicher empfang statt. buergermeister bruno m a r e k begruesste die zahlreich erschienenen festgaeste - zum grossteil daenische pflegeeltern und deren ehemalige wiener schuetzlinge - im ueberfuehlten, festlich geschmueckten saal.

genau 50 jahre ist es her, sagte buergermeister marek, dass sich die daenen zum erstenmal der unterernaehrten oesterreichischen kinder nach beendigung des ersten weltkriegs, 1919, annahmen, und hunderte von den aermsten in ihr land holten, um sie dort hunger und not vergessen zu lassen. viele der acht- bis zehnjaehrigen haben damals das erste stueck schokolade gekostet und ihre erste semmel gegessen. und viele dieser ''wiener boern'', die dank der daenischen gastfreundschaft vor der ''wiener krankheit'', der tuberkulose, gerettet wurden, zaehlen heute zu hervorragenden persoenlichkeiten des oeffentlichen, kulturellen und wirtschaftlichen lebens von oesterreich.

das zweite mal, betonte buergermeister marek, war die hilfe der daenen noch grosszuegiger: obwohl das land durch deutsche besetzung und terror selber vieles zu erleiden gehabt hatte, luden zahlreiche daenische ehapaare abermals oesterreichische kinder zur erholung in ihre heimat ein.

zwischen den wiener kindern und ihren daenischen pflegeeltern hat sich im lauf der jahre eine so innige menschliche und seelische bindung ergeben wie nirgendwo anders. dass die kontakte nicht abrissen, dafuer sorgten vor allem wiens wohlfahrtsstadtraetin, frau maria j a c o b i - die ehrenpraesidentin des komitees fuer das daenisch-oesterreichische freundschaftstreffen 1969 -, sowie kammersaenger erich k u n z . besondere verdienste um die daenisch-oesterreichische freundschaft haben sich aber auch die in kopenhagen lebende wienerin frau maria c r o n e und die in wien lebende frau professor k a u d e r s erworben, die durch oberbuergermeister urban h a n s e n besonders geehrt wurde.

namens der daenisch-oesterreichischen gesellschaft dankte herr dr. s i m o n in deutscher und daenischer sprache fuer die gastfreundschaft, die die stadt wien den daenischen gaesten in der zeit vom 18. bis 25. oktober in der oesterreichischen bundeshauptstadt gewaehrt hatte.

hoehepunkte der feierlichkeiten im wiener rathaus waren sodann der einzug der trachtenkapelle und einer volkstanzgruppe aus kuchl (salzburg) in den festsaal des wiener rathauses. zu vorgerueckter stunde fanden sich daenen und oesterreicher zu den klaengen populaerer wiener walzer auf dem tanzpodium ein, das kurz zuvor noch die salzburger schuhplattler fuer ihre darbietungen benuetzt hatten.

um 20.30 uhr erstrahlte, den daenischen gaesten zu ehren, am vorabend des oesterreichischen nationalfeiertags, als ausdruck des dankes, das wiener rathaus in festbeleuchtung.

0959

milder herbst bleibt:

der november: normal feucht, aber zu mild
die wetterprognose des rathaus-meteorologen

2 wien, 27.10. (rk) zu mild, zu wolkig, aber normal feucht - so charakterisiert rathaus-meteorologe dr. rudolf z a w a d i l das heurige november-wetter. der schoene herbst, den dr. zawadil in seiner oktober-prognose mit gewohnter treffsicherheit vorausgesagt hat, duerfte demnach auch noch in den november hineinreichen - zumindest im hinhlick auf die temperatur.

waehrend der normale mittelwert der november-temperaturen 4,2 grad celsius betraegt, haben wir heuer 5 grad zu erwarten. an drei tagen wird das tagesmittel ueber 10 grad liegen. die mittlere mittagstemperatur betraegt am monatsbeginn noch 10 grad, ende des monats jedoch nur mehr 5 grad. die nacht-temperaturen sinken von 5 grad auf null grad ab. nachtfroeste sind im mittel an 8 bis 9 tagen zu erwarten, heuer duerfte es jedoch nur 5 bis 7 frostige naechte geben. ganzttaegiger frost ist hoechstens einmal moeglich.

mit einer niederschlagshoehe von 45 millimeter - der langjaehrige durchschnitt betraegt 42 millimeter - kann man den heurigen november als normal feucht bezeichnen. die nasseste zeit wird vermutlich zwischen 5. und 15. november liegen. es sind etwa 16 niederschlagstage zu erwarten, davon 10 mit ueber einen millimeter und vier mit mehr als fuenf millimeter niederschlag. mit schnee ist hoechstens an einem tag zu rechnen, die hoehe wird aber einen zentimeter kaum ueberschreiten, der schnee bleibt ausserdem noch nicht liegen. im trockensten november - im jahr 1902 - gab es waehrend des ganzen monats bloss einen millimeter niederschlag. drei jahre spaeter wurde eine rekordmenge von 136 millimeter registriert. verstaendlicherweise nimmt gegen monatsende die wahrscheinlichkeit einer schneebedeckung zu. einen ganz besonderen ausnahmefall stellte der 25. november 1966 dar: bei starkem westwind und einer temperatur von plus ein grad fielen 25 zentimeter neuschnee.

die besonnung ist im november schon ziemlich spaerlich: ein-
einhalb bis zweieinhalb stunden im tagesdurchschnitt, bei einer
tageslaenge von immerhin noch rund 9 stunden. die gesamtsonnen-
scheindauer wird heuer voraussichtlich 40 bis 50 stunden be-
tragen, an ein bis zwei tagen ist mit sechs stunden sonnenschein
zu rechnen; waehrend es an 15 tagen wahrscheinlich keine sonne
geben duerfte. am wenigsten sonnig war seit 1881 der
november 1958: damals zeigte sich das himmelsgestirn lediglich
14 stunden lang. am sonnigsten mit je 100 stunden sonnenschein
erwiesen sich die november der jahre 1882 und 1908. waehrend des
beobachtungszeitraumes wurden 17 novembermonate registriert,
die keinen einzigen heiteren tag hatten.

1027

gesperrt bis 19.30 uhr

rathausempfang fuer seminarteilnehmer

5 wien, 27.10. (rk) im rathauskeller begruesste montag
abend stadtrat franz n e k u l a delegierte aus achtzehn
laendern der erde, die derzeit anlaesslich eines seminars der
internationalen foederation von chemie- und fabrikarbeiter-
verbaenden in wien weilen, im namen der stadtverwaltung. das
seminar der foederation findet vom 27. bis 29. oktober im
hotel vienna intercontinental statt.

1154

u-bahn-gespraech koren - slavik

6 wien, 27.10 (rk) zwischen finanzminister dr. stephan k o r e n und vizebuergemeister felix s l a v i k fand montag vormittag im finanzministerium eine einstuendige besprechung ueber den beitrag des bundes zum wiener u-bahn-bau statt. die verhandlung unter vier augen verlief, wie vizebuergemeister slavik hervorhob, in einer ausgezeichneten und kollegialen atmosphaere. der finanzminister und der staedti-sche finanzreferent diskutierten dabei alle in frage kommenden probleme und kamen ueberein, das gespraech mitte november fortzufuehren.

1325

suedafrikanischer botschafter im rathaus

7 wien, 27.10. (rk) der neue botschafter der suedafrikani-schen republik in oesterreich, simon f r a n k , stattete montag vormittag buergemeister bruno m a r e k einen antritts-besuch ab.

1358

preisguenstige gemuese- und obstsorten

8 wien, 27.10. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obst-sorten besonders preisguenstig:

gemuese: paprika 50 groschen bis 1 schilling, karfiol 3 bis 4 schilling je stueck, karotten 3 schilling, kohl 4 schilling je kilogramm.

obst: weintrauben 4,50 bis 5 schilling, aepfel (qualitaets-klasse 2) 6 bis 7 schilling, birnen (qualitaetsklasse 2) 5 schilling je kilogramm.

1359

marek bei betriebswirtschaftlicher woche:

wiens grossprojekte sind von weitreichendem einfluss

4 wien, 27.10. (rk) die 22. oesterreichische betriebswirtschaftliche woche wurde montag vormittag durch bundeskanzler dr. k l a u s im wiener messepalast eroeffnet. die veranstaltung dauert bis 31. oktober und steht unter dem ehrenschutz von handelsminister m i t t e r e r , finanzminister professor dr. k o r e n und buergermeister bruno m a r e k . insgesamt 23 referate werden sich mit aktuellen wirtschaftsfragen befassen.

buergermeister marek ueberbrachte den willkommensgruss der stadt auch namens der mit ihm erschienenen stadsenatsmitglieder dr. p r u t s c h e r und dr. maria s c h a u m a y e r . marek beschaeftigte sich mit dem raschen wandel und der permanenten umstrukturierung im wirtschaftsleben, die einen erfahrungsaustausch gebieterisch verlangen. die betriebswirtschaftlichen wochen bieten ein forum, auf dem seit ueber zwei jahrzehnten dieser einsicht voll rechnung getragen wird. es sei erfreulich, dass dieser veranstaltung von der privatwirtschaft wie von der oeffentlichen wirtschaft gleiches interesse entgegengebracht wird.

durch die laufenden forschungs- und entwicklungsarbeiten in den letzten jahren haeufen sich die wissensmengen derart, dass dieser entwicklung nur mit einer grosszuegigen fortbildung aller mitarbeiter eines betriebes begegnet werden koenne. unter diesem aspekt ist es erfreulich, dass auch die diesjaehrige betriebswirtschaftliche woche ein aktuelles programm aufweist.

buergermeister marek hob hervor, dass die wiener stadtverwaltung an den vortraegen dieser tagung besonders interessiert ist, denn der wirtschaftskoerper der stadt wien stellt einen bedeutenden faktor im wirtschaftsleben unseres landes dar. die epochalen projekte der bundeshauptstadt, wie der u-bahn-bau und der totale hochwasserschutz, haben weit ueber die grenzen der wiener wirtschaft hinauswirkende einfluesse.

+

fuer die teilnehmer der 22. oesterreichischen betriebswirtschaftlichen woche gibt die stadtverwaltung diensttag abend einen empfang im wappensaal des wiener rathaus.

zum drittenmal:

verleihung des ''goldenen sparefroh''

10 wien, 27.10 (rk) heuer wird anlaesslich des weltspartags der ''goldenen sparefroh'' zum drittenmal verliehen. die auszeichnung wurde 1967 von der zentralsparkasse fuer besondere soziale aktivitaeten jugendlicher beziehungsweise besondere leistungen fuer unsere jugend gestiftet. in diesem jahr hat die jury einstimmig beschlossen, den langjaehrigen praesidenten des stadtschulrates fuer wien, hofrat dr. max n e u g e b a u e r, fuer die unterstuetzung, die er der spar- und wirtschaftserziehung stets angedeihen liess, durch die symbolfigur des sparefroh zu ehren.

ferner erhalten den ''goldenen sparefroh'' die schulgemeinschaft der volksschule, wien 7, stiftgasse 35, fuer die betreuung der koerperbehinderten kinder der waldschule wiener neustadt, und die schuelerinnen und schueler der hauptschule, wien 12, johann hoffmann-platz 19, fuer die betreuung von drei sozialbeduerftigen mitschuelerinnen.

die verleihung wird im rahmen einer kleinen feier am donnerstag, dem 30. oktober, um 17 uhr, in der kassenhalle der ''z''-zentrale bei der landstrasse erfolgen.

geehrte redaktion

sie sind herzlich eingeladen, zu der verleihung des ''goldenen sparefroh'' berichterstatter und fotoreporter zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: 30. oktober, 17 uhr

ort: ''z''-zentrale, 3, vordere zollamtsstrasse 13.

1442

die zentralsparkasse zum weltspartag
gratis graphische blaetter - autofahrer unterwegs aus der kassenhalle

9 wien, 27.10. (rk) zum 45. mal feiern die sparkassen aller laender am kommenden freitag, dem 31. oktober, den weltspartag, der in oesterreich heuer unter dem motto steht ''mehr wissen - mehr koennen - mehr sein''. oesterreichs sparkassen wollen mit diesem slogan den engen zusammenhang zwischen sparen, bildungswegen und beruflichen erfolgen unterstreichen.

die 57 zweigstellen der zentralsparkasse sowie die hauptanstalt sind fuer den besuch der vielen sparer, die sich alljaehrlich zum weltspartag an ihren schaltern einstellen, geruestet. die zentralsparkasse haelt an diesem tag von 8 bis 18 uhr geoeffnet. jeder sparer erhaelt wieder ein kleines praesent, das diesmal besonders **nett und praktisch**.

wie alljaehrlich haben auch diesmal zahlreiche prominente persoenlichkeiten der ''z'' ihr erscheinen zugesagt. bundespraesident franz j o n a s wird am weltspartag die z-zentrale bei der landstrasse besuchen. buergermeister bruno m a r e k hat sein erscheinen fuer 10.30 uhr zugesagt.

die ''z'' bietet an diesem tag in ihrer hauptanstalt eine besondere attraktion. in der kassenhalle wird eine siebdruckanlage aufgestellt, die sozusagen am **laufenden band** moderne und ansprechende graphische blaetter nach entwuerfen der kuenstler bruno gironcoli, helmut kies und othmar zechyr herstellt. an moderner kunst interessierte besucher der zentralsparkassen-hauptanstalt haben die moeglichkeit, an diesem tag - zum andenken an den weltspartag 1969-gratis einen siebdruck mit nach hause zu nehmen.

um 11.45 uhr wird am 31.oktober die sendung ''autofahrer unterwegs'' mit dem sprecher walter niesner aus der **kassenhalle** der ''z''-hauptanstalt ausgestrahlt.

200.000. jugendsparer wird erwartet

11 wien, 27.10. (rk) ein besonderes jubilaeum kann die zentral-sparkasse der gemeinde wien morgen diensttag, den 28. oktober, in ihrer filiale in der linzer strasse 28, feiern. der 200.000. jugendsparer wird am nachmittag von einem vertreter der direktion begruesst und mit einem "goldenen sparbuch" bedacht werden. der jubilaeumssparer ist paul zehnal von der knabenvolksschule 16, odoakergasse 48.

geehrte redaktion

sie sind herzlich eingeladen, zu der kleinen feier berichterstatter und fotoreporter zu entsenden.

zeit: diensttag, 28. oktober, 14 uhr.

ort: zentralsparkassen-filiale linzer strasse 28.

1452

75. geburtstag von franz raaz

14 am 28. oktober vollendet der mineraloge univ.prof.doktor franz r a a z das 75. lebensjahr.

er wurde zu neustadt an der tafelfichte in boehmen geboren und promovierte an der wiener universitaet zum doktor phil. schon als student war er demonstrator und assistent. in der folge arbeitete er am kaiser wilhelm-institut in berlin und am institut fuer mineralogie in leipzig.1931 erfolgte seine habilitierung an der wiener universitaet. prof. raaz hat auf seinem speziellen forschungsgebiet, der kristallographie, zahlreiche selbstaendige arbeiten sowie artikel fuer fachzeitschriften und sammelwerke veroeffentlicht. gemeinsam mit h. tertsch verfasste er die grundlegenden lehrbuecher "geometrische kristallographie und kristalloptik und deren methoden" und "einfuehrung in die geometrische und physikalische kristallographie und in deren arbeitsmethoden".

1614

rinderhauptmarkt vom 27. oktober

12 wien, 27.10. (rk) unverkauft vom vormarkt 0. neu-
zufuhr inländ: 32 oachsen, 114 stiere, 284 kuehe,
125 kalbinnen, summe 555. 12 kuehe aus jugoslawien, summe 12,
aus ungar 12 stiere, summe 12. gesamttauftrieb: 32 oachsen,
126 stiere, 296 kuehe, 125 kalbinnen, summe 579. verkauft
alles.

preise: oachsen 14.80 bis 17.50, extrem 18/3 stueck,
stiere 14.20 bis 18.20 (12 bis 12.80/4 stueck), 18.30
bis 18.60/6 stueck. kuehe 11.60 bis 15.10, extrem 15.30
bis 15.60/6 stueck, kalbinnen 14 bis 17.80, extrem 18/3
stueck, beinlvieh kuehe 10.50 bis 11.20, oachsen und kalbinnen
12 bis 13.50.

marktverkehr: der durchschnittspreis ermaessigte sich
bei oachsen um 33 groschen, stieren um 1 groschen und
erhoehte sich bei kuehen um 15 groschen und kalbinnen
um 9 groschen je kilogramm. der durchschnittspreis ein-
schliesslich beinlvieh betraegt: oachsen 16.68, stiere
17.29, kuehe 13.68, kalbinnen 16.02. beinlvieh verteuerte
sich bis zu 10 groschen je kilogramm. kuehe aus jugos-
lawien: 14 bis 14.50, stiere aus ungar: 17 bis 17.50.
1502

eugen kornauth zum gedenken

13 wien, 27.10. (rk) auf den 28. oktober faellt der
10. todestag des komponisten prof. dr. eugen k o r n a u t h .

er wurde am 14. mai 1891 in olmuetz geboren und tragt
bereits mit fuenfzehn jahren als pianist in die oeffent-
lichkeit. in der folge widmete er sich an der wiener universitaet
musikwissenschaftlichen und an der musikakademie theoretischen
studien. nach seiner promotion wirkte er unter anderem als
lehrer fuer musiktheorie am musikhistorischen institut der
universitaet. 1919 wurde ihm der preis der gustav mahler-
stiftung verliehen. anschliessend unternahm kornauth als
interpret eigener werke sowie als kammermusikpianist und
konzertbegleiter ausgedehnte reisen durch europa. 1926 folgte
er einer berufung nach sumatra, wo er ein von ihm aufgebautes
orchester dirigierte. weiters leistete er mit seinem ''wiener
trio'' auf anstrengenden fahrten durch hollaendisch-indien
wertvolle pionierarbeit und kehrte 1930 nach wien zurueck.
1933 ging er mit seinem trio auf eine laengere brasilientournee.
1940 uebernahm er eine lehrstelle an der hochschule fuer musik
und darstellende kunst in wien. seit 1945 widmete er sich als
professor, seit 1946/47 auch als stellvertretender direktor
am salzburger mozarteum hoechst verdienstvoll der ausbildung
der nachwuchskraefte.*) 1954 erfolgte seine ernennung zum mit-
glied des oesterreichischen kunstsensats auf lebenszeit. sein
umfangreiches oeuvre, dessen tonsprache durch die romantik
bestimmt wird, besteht aus kammermusik, die mit vorliebe das
klavier miteinbezieht, aus orchesterwerken sowie aus zahl-
reichen erlesenen liedern.

*) 1951 erhielt er den staatlichen wuerdigungspreis fuer musik.